

1. VI. 1930

Verkehr  
Bücher

# Westpreußischer Verkehrswart

Verkehrsführer durch die Städte

Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch - Eylau und Stuhm.

Heft 12

16. Juni - 30. Juni 1930

Jahrg. 4

Erscheint am 1. und 16. jeden Monats

**Bitte mitzunehmen!**



## Ordenskirche Deutsch-Eylau

### Inhalt

|   | Seite |
|---|-------|
| Zu unserem Titelbild  | 3-5   |
| Elbing (Auskunftsstellen, Tagungen, Sehenswürdigkeiten, Weinstuben, Cafés u. Sconditoreien, Unterkunft) | 7-11  |
| Verkehrsverbindungen (Fahrpläne) von u. nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau u. Stuhm   | 13-19 |
| Marienburg (Auskunftsstellen, Sehenswürdigkeiten, Ausflüge, Unterkunft)                                 | 23    |
| Marienwerder (Auskunftsstellen usw.)  | 23    |
| Deutsch-Eylau (Auskunftsstellen usw.)   | 25    |
| Stuhm (Auskunftsstellen usw.)   | 25    |
| Sonntagsrückfahrkarten  | 27-28 |

1930: 706



# Westpreußischer Verkehrswart

Verkehrsführer durch die Städte  
Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau und Stuhm

Herausgegeben vom

**Magistrat-Verkehrsamt, Elbing**

Verlag und Anzeigen-Annahme:

**Alfred Seiffert, Buch- und Verlagsdruckerei, Elbing**

## Der Regierungsbezirk Westpreußen

umfaßt jenen alten deutschen Kulturboden, der sich um die Ordensgründungen: Elbing, Dt. Eylau, Marienburg, Marienwerder und Stuhm bettet.

Er ist nicht ausgezeichnet durch prunkvolle, lärmende Schönheit, aber unvergleichlich wertvoll durch seine erhabenen Denkmäler ostdeutscher Backsteinarchitektur und feine, gleichend suchend an verträumtem Frieden und stille Erholung spendender Abgeschlossenheit.

Wer den Osten und seine Zukunft bestimmende Bedeutung verstehen will, muß, ob durch den „Weichsel-Korridor“ oder über See kommend, seine Schritte lenken nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Stuhm und Dt. Eylau.

## Ostseebad Kahlberg-Liep

einzigstes Seebad Westpreußens  
auf der „Frischen Nehrung“, dem  
Lande zwischen zwei Meeren,  
ein Märchenidyll im Zusammen-  
klang von See, Wald und Haß.

**Auskunft:**

**Direktion Ostseebad Kahlberg-Liep  
in Kahlberg**

Dampfer-Fahrplan auf Seite 2 u. 4

# Elbinger Stadtbank

## Städt. Sparkasse Elbing

— Mündelsicher —

Fernspr. 2441—2443 Friedr.-Wilhelm-Platz 4

Geschäftszeit: 8.30—13 Uhr u. 15—16 Uhr

Zweigstelle I: Hauptstraße 1 (R. Ebert)

Zweigstelle II: Königsbergerstraße 101

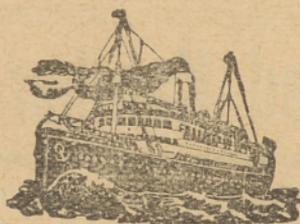
Zweigstelle III: Johannisstraße 18

Postscheckkonto: Königsberg 14918. Berlin 124222.

Kassenstunden der Zweigstellen:

von 8—13 Uhr und von 15—16.30 Uhr

Sonnabend nachmittags sind sämtliche Kassen geschlossen



## Dampfer „Möwe“ fährt

Dienstag und Freitag fährt Dampfer „Möwe“  
mit Musik der Kurkapelle.

| v. 11. Mai bis 28. Juni                                     | ab Elbing                           | ab Rahlberg                         |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Sonntag, Montag, Dienstag,<br>Donnerstag u. Freitag . . . . | 9 <sup>30</sup>                     | 19 <sup>00</sup> (7 <sup>00</sup> ) |
| Mittwoch u. Sonnabend . . . .                               | 13 <sup>55</sup> (1 <sup>55</sup> ) | 19 <sup>00</sup> (7 <sup>00</sup> ) |

# Zu unserem Titelbild.

## Deutsch-Eylau

wurde im Jahre 1305 vom Deutschen Ritterorden gegründet. Eine Halbinsel, die weit in den Oeserichsee hinaussprang, bot dem Orden die erwünschte Gelegenheit, hier, wo bisher nur preussische Fischer ihre Hütten hatten, eine gesicherte Stadtsiedlung anzulegen. 1318 wurde die noch heute trübig ins Land schauende Ordenskirche erbaut, die nun länger denn sechs Jahrhunderte ein Wahrzeichen deutscher Kultur ist. Krieg, Pest, Hungersnöte und verheerende Feuerbrünste hemmten jahrhundertlang die schnelle Entwicklung der Stadt. Erst nach Schaffung des Oberländischen Kanals und nach Verstärkung der Garnison setzte ein Emporblühen ein, das der Stadt eine Entwicklung zu sichern schien, wie sie die Nachbarstadt Allenstein zu verzeichnen hatte. Ein großes Waffenlager des alten Kaiserreiches wurde Deutsch-Eylau, sämtliche Truppengattungen, ein Divisionsstab und andere hohe Stäbe brachten Leben und Verkehr in die alten Gassen. Nach dem verlorenen Weltkriege mußte Deutsch-Eylau um sein Deutschtum in der Volksabstimmung kämpfen. Der 11. Juli 1920 brachte einen vollen Sieg. Deutsch-Eylau blieb dem Vaterland erhalten. Ungeheuer aber waren die Verluste, die das Wirtschaftsleben der Stadt durch die Verringerung der Garnison und den Verlust des weiten Hinterlandes im Kreise Löbau erlitt.

Unerschütterlich aber blieb die mutige Entschlossenheit ihrer Bürgerschaft. Tausende von Flüchtlingen, die aus Polen von Hab und Gut vertrieben waren, wurden aufgenommen. Die Einwohnerzahl der Stadt stieg von Jahr zu Jahr und hat die Zahl 12000 überschritten. Ein starker Zustrom von Fremden macht sich immer mehr bemerkbar. Wald und Wasser geben der Stadt und ihrer Umgebung das Gepräge, große und kleine Seen wechseln miteinander ab; die weiten Flächen des Oeserichsees, der sich fast 34 Kilometer in der Nord-Südrichtung erstreckt bieten alle Freuden des Wassersportes. Dampfer-, Segel- und Motorbootverkehr beleben seine Flächen, hohe bewaldete Ufer, schimmernde Inseln bieten stets dem Auge Abwechslung. Der bis in die Stadt hingreifende Wald lockt den Wanderer in seine verschwiegene Einsamkeit, in der Rot- und Schwarzwild noch in großer Zahl lebt. Ein äußerst üppiger Pflanzenwuchs, der auch seltener gewordene Exemplare der Flora beherbergt, läßt das Herz jedes Naturfreundes höher schlagen. Wer die weiten Flächen von blauen Leberblümchen, weißen Anemonen und im Mai die Millionen duftender Maiglöckchen geschaut hat, der wird Deutsch-Eylau und seine unberührten Wälder nie vergessen. Auch die Fauna bietet mit Fischreiher, schwarzem Storch und vielem anderen Wassergetier manche Seltenheit.

Die Ausflüge in die Umgebung Deutsch-Eylaus bieten immer wieder neue Eindrücke. Besonders beliebt sind die Dampfer- und Motorbootpartien auf den Oeserichsee, die stundenlang ausgedehnt werden können und immer wieder neues zeigen. Noch schöner ist es, im Segelboot dahinzuziehen und die auf hohen Ufern malerisch gelegenen Dörfer Schalkendorf, Schwalgendorf, Weepers usw. vor-



übergleiten zu sehen, die freundlich zur Raft einladen. Da der Fischbestand der Seen gehegt und gepflegt wird, ist Deutsch-Sylau auch ein Eldorado für den Anglersport.

Bootverleihanstalten stellen Segel-, Ruder und Paddelboote zur Verfügung. Die Reederei Mazmorr sorgt mit ihren bequemen Dampf- und Motorschiffen für regelmäßigen Verkehr auf dem See. Auswärtige Ruderer sind im schmucken Klubhaus des hiesigen Rudervereins stets willkommene Gäste. Ein modern angelegter Sportplatz, der allen Ansprüchen genügt, gibt Sportsleuten Gelegenheit, ihre Städtewettkämpfe hier auszutragen. Ein Idyll ist das Strand- und Familienbad Deutsch-Sylau. Auf hohem Ufer gelegen, hat es einen weiten und breiten Seestrand, der zur blauen Flut hinunterführt; neuzeitlich eingerichtet, gibt es Gelegenheit zu Wasser- und Sonnenbädern und jeder Art von Wassersport. Ein massives Gebäude mit breiter Terrasse bietet dort auch Gelegenheit zur Erfrischung und zur Beobachtung des fröhlichen Badebetriebes.

Unterkunftsmöglichkeiten sind reichlich vorhanden. Neben den Hotels „Zum Kronprinzen“, „Hotel Rowalski“, „Schwarzer Adler“, „Central-Hotel“ u. a. stehen Privatquartiere zur Verfügung. Die Preise für Unterkunft und Verpflegung halten sich in zeitgemäßen Grenzen. Dicht bei der Stadt im Walde liegt die Jugendherberge. Auch sie ist mit sämtlichen Bequemlichkeiten versehen.

In der Nähe Deutsch-Sylau liegt das einzige noch bewohnte Ordensschloß. Es ist das romantische Schönberg, das dem Grafen Fink von Finkenstein gehört; etwas weiter ab das aus der preussischen Geschichte von 1807 als Quartier Napoleons I. bekannte Schloß Finkenstein. Das Stammgut der Familie v. Hindenburg-Neudeck ist in kurzer Fahrt zu erreichen. Nach Tannenberg und Marienburg sind bequeme Verbindungen vorhanden, so daß der Besuch dieser Nationaldenkmäler in je einem Tagesausflug gemacht werden kann. Infolge seiner direkten Zugverbindung ist Deutsch-Sylau der Berlin am nächsten gelegene Ort Ostpreußens.

Nur 6 Kilometer liegt die Stadt von der polnischen Grenze entfernt, der blutenden Grenze, die rücksichtslos das Hinterland abschneidet. Neusehrst lohnend und belehrend ist die Besichtigung dieser Grenzziehung, die uns im Kreise Löbau so bitter notwendiges Gebiet entriß.

**Maurizio & Co., Elbing**

Inh.: Hermann Hesse

**Konditorei u. Café**

Marzipan-Fabrik

# Guttemplerhaus

Alkoholfreies Kaffee- und Speisehaus  
**für jedermann geöffnet**

Radio-Konzert

gut bürgerlicher Mittagstisch 0.80 und 1.00 Mk.

Inh. **Johs. Steinhöfel**, Georgendamm 16. Telephon 3491

## Polnische Apotheke: Elbing

M. Riebensahm

Telefon 2434

Junkerstr. 22

Homöopathie

Allopatnie

Biochemie

## Hotel Rauch, Elbing

Telephon 2152

:—:

an der Hauptpost

Ältestes und vornehmstes Haus am Platz

Bef. E. Gusovius — Mitglied des A. D. U. C.

Zimmer von Mk. 3.— an. — Bestempfohlene Küche — Konferenz  
und Ausstellungszimmer — Saal und Gesellschaftsräume.

Jeden Dienstag, Donnerstag: Nachmittags-Konzert. Täglich:  
Gartenkonzert der ungarischen Husaren-Kapelle Sandor Nemet.

Bestellen Sie das

# Elbinger Tageblatt

Preis monatlich frei Haus 1.25 Mark.

# Elbing

Begründet 1237.

706 46 Einwohner.

## Auskunftsstellen:

**Städt. Verkehrsamt, Rathaus, Zimmer 9.** Fernruf 3741.  
Geöffnet: Wochentags von 7.30—13.15 und 15—18 Uhr. Sonntags  
im Winterhalbjahr geschlossen.

**Heinr. v. Riesen, Herrenstraße 17.** Fernruf 2125. (Konzessionierte  
Vertretung der Hapag) Geöffnet: Wochentags von 8—13 und  
15—19 Uhr. Sonntags im Winterhalbjahr geschlossen.

**Verkehrsverein Elbing, e. V., Wilhelmstr. 29,** Fernruf 2274.  
Geöffnet: Wochentags 9—12 u. 14—16 Uhr. Sonntags 9—12 Uhr.

**Reichseisenbahn-Auskunftsstelle, Bahnhofsgebäude, Eingang  
Westgiebel.** Telephon 2373. Auskunft über Personen- und Gepäck-  
verkehr. (Fahrpläne u. Tarife) werktags von 8—12 u. 14—18 Uhr

## Den Gruß der Stadt Elbing

entbieten wir den verehrten Gästen, die anlässlich

**der Tagung des Preussischen Botanischen Vereins=  
Königsberg am 21./22. Juni,**

**der Konferenz der Westpreussischen Vereinigung  
im Bund der Gemeinden gläubig getaufter  
Christen am 22./24,**

**der Studienfahrt des Westpreussischen Botanisch=  
Zoologischen Vereins=Danzig am 28./29. Juni und**

**der Strahlenfahrt der Weltkraftkonferenz=Berlin  
am 29./30. Juni**

in unserer Stadt weilen. Wir freuen uns über die Berücksichtigung  
Elbings bei der Wahl des Tagungs- und Besuchsortes und ver-  
binden mit unserem Dank den Wunsch, daß in Elbing die Er-  
wartungen sowohl der Verbände als auch der Besucher erfüllt  
werden möchten. Möge ein jeder unsere altehrwürdige Stadt und  
deren herrliche Umgebung kennenlernen, lieb gewinnen und recht  
bald wieder besuchen.

**„Herzlich Willkommen“**

**Städt. Verkehrsamt Elbing.**

# Veranstaltungen und Tagungen in Elbing.

(Änderungen vorbehalten)

- Mittwoch, den 18. Juni, 15<sup>30</sup> und 19<sup>30</sup> Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester. (Vogelsang)
- Donnerstag, den 19. Juni, 20 Uhr: „Streichkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Jugendorchester der Städt. Handelslehranstalt (Mädchen-Berufsschule)
- Freitag, den 20. Juni, 20 Uhr: „Streichkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Jugendorchester der Städt. Handelslehranstalt. (Bürger-Ressource).
- Sonnabend, den 21. Juni, 17 Uhr: „Streichkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Jugendorchester der Städt. Handelslehranstalt. (Bürger-Ressource).
- Sonnabend, den 21. bis Sonntag, den 22. Juni: „Tagung“ des Preussischen Botanischen Vereins Königsberg.
- Sonntag, den 22. bis Dienstag, den 24. Juni: „Konferenz“ der Westpr. Vereinigung im Bund der Gemeinden gläubig getaufter Christen.
- Mittwoch, den 25. Juni, 15<sup>30</sup> und 19<sup>30</sup> Uhr: „Gartenkonzert“ veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester. (Vogelsang)
- 

## Für jeden Geschmack das Richtige

„Elbinger Dunkel“ - das vornehme Tafelbier

„Elbinger Pilsener“ - das edle Spezialbier

„Elbinger Mumme“ - das flüssige Brot

„Pfeifenbrunnen“ - das alkoholfreie Getränk

Verlangen Sie bitte unsere Fabrikate in den einschlägigen Geschäften. Wo nicht erhältlich, liefern wir direkt frei Haus

**Brauerei G. Preuss ♦ Elbing**

# Sehenswürdigkeiten in Elbing.

## Kirchen:

- Ev. Hauptkirche zu St. Marien, Kürschnerstraße.** Erbaut 1238—1246. Umbau 1504 begonnen. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Waltersdorf, Kürschnerstraße 26. Tel. 3769. (Führer erhältlich).
- Kath. Pfarrkirche St. Nikolai, Brückstraße.** Erbaut im 14. Jahrhundert. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Oberküster Ander, Fischerstraße 10.
- Ev. Pfarrkirche zu den Heiligen Drei Königen.** An der Herrenstraße. Erbaut 1881—85 im neugotischen Stil. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Hartkopf, Schulstraße 12/13.
- Ev. Pfarrkirche zum Heiligen Leichnam.** An der Leichnamstraße. Erbaut 1400—1405. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Schirmacher, Leichnamstr 141.
- Ev. Pfarrkirche zu St. Annen.** Neuf. Mühlendamm. Erbaut 1899—1901 von Johannes Ohen im neugotischen Stil. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Wehrsch, Grünstr. 26.

## Denkmale:

- Kaiser-Wilhelm-Denkmal** auf dem Friedrich-Wilhelm-Platz, von Prof. Wilh. Haberkamp.
- Krieger-Denkmal** am großen Lustgarten. Für die Gefallenen des Krieges 1870/71, von Prof. Müller jun.
- F. Schichau-Denkmal** im kleinen Lustgarten, von Prof. Wilhelm Haberkamp.
- Diana** im kleinen Lustgarten, von Prof. Reinhold Felderhoff.
- Die Kreuzabnahme** in der St. Nikolai-Kirche. Erinnerungsmal für die Gefallenen des Weltkrieges 1914/18 von Heinrich Splieth.
- Hermann-Balk-Brunnen** vor dem Rathaus, von H. Magnussen und A. Fröhlich.

## Aussichtspunkte:

(Blick über Elbing und Umgegend).

- Turm der St. Nikolai-Kirche**  
(96 m hoch). Besteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Oberküster Ander, Fischerstraße 10, gestattet.
- Rathhausturm**  
Gesamt-Höhe 54,50 m. Höhe, bis zum unteren Ausblick 29 m, bis zum oberen Ausblick 37 m. Besteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Hausmeister oder Zimmer 9 gestattet.  
Ferner gestatten der Thumberg, Gänseberg und im Vogelsanger Walde das Belvedere wundervolle Fernblicke.

## Bibliotheken und Archiv:

- Stadtbücherei, Am Lustgarten 6.**  
Besesaal: geöffnet werktäglich 11—13,00 und 16—19 Uhr, Eintritt frei.
- Städt. Volksbücherei, Pangritz Kolonie, Paulikirchstraße 19.**  
Beszeit: werktäglich 16—20 Uhr. Eintritt frei.
- Städt. Jugendbücherei, Kalkscheunstraße 16:** geöffnet Montag und Donnerstag 16.30—18.30 Uhr.
- Stadtarchiv, Am Lustgarten 6:** geöffnet werktäglich 8—13 und 16—19 Uhr.

# Konditorei Kopenhagen Elbing

Fernruf 3151

Aeusserer Mühlendamm 97

## Bürger-Ressource

Oekonom: R. Rögler.  
Friedrich Wilhelm-Platz 20.

Telefon 3131. Elbing

Großer Saal und Garten.

Familien- und Gesellschafts-

zimmer für Vereine und

Familien-Festlichkeiten.

Kalte und warme Speisen zu  
jeder Tageszeit.

## Theaterhalle

(am Stadttheater) Tel. 3484

Bürgerlich. Restaurant

Tanzdiele

Reiche Auswahl, geschmackvolle, aparte Formen  
finden Sie bei der

## Möbel-Fabrik Paul Sentz

Spieringstr. 20 Tel. 2928. Elbing Wilhelmstr. 16

Bekannt für gediegenste Arbeit und pünktliche Lieferung

===== Eigene Tischler- und Polsterwerkstätten =====

## Alkoholfreies Speisehaus

Meißenbahnstr.1 Carlonplatz

empfehl t

guten Mittagstisch

in und außer dem Hause.  
Preise: 90 und 40 Pfg.

\*  
Am Lustgarten 4  
**Elbinger Mittelstandsbank**  
e. G. m. b. H.  
2225 Tel. 3359  
\*

## Badeanstalten:

Deutsches Bad, Friedrich-Räuberstraße 5. Fernruf 3312.  
Schwimmhalle, Bannen-, Brause- und  
medizinische Bäder. Geöffnet von 9-12 und  
14-19 Uhr, Freitag und Sonnabend bis 20 Uhr. Kassen-  
schluß  $\frac{1}{2}$  Stunde vorher. Heißluft-, Dampf- und andere  
medizinische Bäder werden nur bis 18 Uhr verabsolgt.  
Schwimmanstalt im Elbingsfluß (Berliner Chaussee). Geöffnet von  
6-18 Uhr (Mittwoch und Sonnabend bis 19 Uhr, Sonn- und  
Feiertags bis 15 Uhr).

## Museen:

Städtisches Museum, Heilige Geiststraße 4. Fernruf 3310.  
Geöffnet: Jeden Sonntag von 11-13 Uhr, wochentags von  
9-13 Uhr. Sonntags frei. Wochentags: Erwachsene 0.50, Schüler  
0.30 RM. Schüler des Stadt- und Landkreises Elbing unter Führung  
von Lehrern haben freien Eintritt; sonst je Schüler 0.10 RM.  
Carl-Budor-Museum, Heimat-Museum des Verkehrsvereins,  
Wilhelmstraße 29. Fernruf 2274. Geöffnet: Mittwoch 15-16,  
Sonntag 10-12 Uhr; zu anderen Zeiten nach vorheriger Anmeldung  
in der Geschäftsstelle. Eintrittspreis: Erwachsene 0.50 RM., Kinder  
0.25 RM. Schulen nach Vereinbarung.

## Post

Schalterdienststunden bei den Postämtern am Friedrich-Wilhelm-Platz  
und am Bahnhof werktags 8-18 Uhr, Sonn- und Feiertags 8-9 $\frac{1}{2}$   
Uhr. Ausgabe postlagernder Brieffendungen täglich von 6-21 Uhr.  
Annahme von Paketen auf dem Postamt am Bahnhof werktags bis  
19 Uhr. Annahme von Telegrammen ununterbrochen.

**G. W. Petersen**

Papierhandlung

**Elbing**

Alter Markt 33 Tel. 2797

Papier- u. Zeichenwaren,  
Kontorartikel, Goldfüllfeder-  
halter, Schreibmaschinen,  
Vervielfältigungs-Apparate

**Frühstücksstube  
Matthies**

Elbing, Kettenbrunnenstr. 10

**Gutes Essen**

zu soliden Preisen.

Gepflegte Getränke

# Central - Hotel

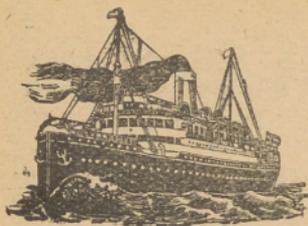
Telephon 3898

ELBING

Inn. Mühlendamm

Größtes und vornehmstes Haus am Platze.

Hotel ersten Ranges - 70 Fremdenzimmer - 85 Betten - Sämtliche Zimmer  
mit fließendem Wasser :-: Fahrstuhl - Weinzimmer - Schreibzimmer  
Größtes Bierrestaurant - Diners - Soupers :-: Speisen nach der Karte  
zu jeder Tageszeit :-: Autounterkunft :-: Zimmer von 3.50 RM. an.



# Nach Kahlberg

mit den Dampfern „Preußen“, „Flora“, „Kahlberg“, „Anna“  
der Reederei A. Zedler. — Änderungen vorbehalten

| Tag   | Von Elbing                    | Von Kahlberg                     |
|---|-------------------------------|----------------------------------|
| <b>Vom 1. Juni bis einschl. 28. Juni</b>              |                               |                                  |
| Sonntag und Festtage . . . . .                        | 7.00<br>8.00<br>9.40<br>14.05 | 10.00<br>17.00<br>18.30<br>20.00 |
| Montag, Dienstag, Donnerstag<br>und Freitag . . . . . | 8.00<br>9.40<br>14.05         | 10.30<br>17.30<br>19.00          |
| Mittwoch und Sonnabend . . . . .                      | 9.40<br>14.05                 | 6.00<br>11.40<br>18.30           |

**Reederei A. Zedler.**

## Radio-Schmidt Elbing

Friedr. Wilh.-Platz 8  
Eing. Fleischer-  
straße

**RADIO!**

**KOFFER-  
GERÄTE  
SCHALLPLATTEN**

**Führendes Fachgeschäft**

# Westpr. Verkehrsverbindungen

(Ohne Gewähr)

(Ohne Gewähr)

## Berlin—Danzig—Marienburg—Elbing—Königsberg hbf.

| Stationen              | 547   | D 7   | 541  | D 3   | 309  | 543   | 305   | 311     | 345   | 591   | D 1   | D 23  | 545   | D 15  | 431     |
|------------------------|-------|-------|------|-------|------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
|                        | 2.3.  | 1.-3. | 2.3. | 2.3.  | 2.3. | 2.3.  | 2.3.  | 2.3.    | 2.3.  | 2.3.  | 1.-3. | 1.-3. | 2.3.  | 2.3.  | 2.3.    |
| Berlin Schlef. Bahnhof | —     | 19.58 | —    | 23.23 | —    | —     | 0.15  | —       | —     | 22.20 | 9.29  | 8.35  | —     | 15.12 | —       |
| Danzig                 | 23.50 | —     | 3.25 | —     | —    | 7.30  | —     | * 10.35 | 13.35 | —     | —     | 17.32 | 17.40 | —     | * 20.40 |
| Marienburg             | 1.40  | 3.15  | 5.09 | 6.22  | —    | 9.03  | 10.03 | 12.04   | 15.19 | 16.06 | 18.29 | 19.25 | 21.28 | 22.10 | —       |
| Marienburg             | 2.14  | 3.25  | 5.40 | 6.35  | 7.50 | 9.37  | 10.15 | 13.30   | 12.25 | 15.38 | 16.14 | 18.38 | 19.40 | 21.36 | 22.35   |
| Elbing                 | 2.53  | 3.48  | 6.13 | 7.00  | 8.24 | 10.10 | 10.42 | 14.00   | 12.54 | 16.13 | 16.38 | 19.00 | 20.10 | 22.00 | 23.10   |
| Elbing                 | —     | 3.50  | 6.22 | 7.02  | —    | —     | 10.47 | 14.07   | 12.57 | 16.47 | 16.40 | 19.01 | 20.20 | 22.01 | 23.13   |
| Königsberg Hbf.        | —     | 5.24  | 9.33 | 8.44  | —    | —     | 12.46 | 16.52   | 15.16 | 19.30 | 18.17 | 20.34 | 23.03 | 23.26 | 53hg.   |

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

## Königsberg hbf.—Elbing—Marienburg—Danzig—Berlin

| Stationen         | D 4   | 302   | W      | S      | 542       | 334  | D 24  | 672                    | D 2   | 598   | D 16  | 316     | 550   | 554   | 552   | D 8   |
|-------------------|-------|-------|--------|--------|-----------|------|-------|------------------------|-------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
|                   | 2.3.  | 2.3.  | 2.3.   | 2.3.   | 2.3.      | 2.3. | 1.-5. | 2.3.                   | 1.-3. | 2.3.  | 2.3.  | 2.3.    | 2.3.  | 2.3.  | 2.3.  | 1.-3. |
| Königsberg Hbf.   | 23.55 | 21.52 | —      | —      | von 3rsb. | 6.15 | 9.04  | <sup>v Güls</sup> 9.58 | 9.58  | 9.10  | 13.43 | 12.34   | 15.30 | —     | 19.00 | 20.18 |
| Elbing            | 1.32  | 0.02  | —      | —      | 6.51      | 8.57 | 10.34 | 11.07                  | 11.45 | 11.37 | 15.06 | 15.00   | 17.41 | —     | 21.45 | 22.05 |
| Elbing            | 1.33  | 0.12  | 5.21   | 5.41   | 7.03      | 9.10 | 10.36 | 11.15                  | 11.47 | 13.04 | 15.07 | 15.11   | 17.45 | 20.27 | 22.18 | 22.07 |
| Marienburg        | 1.56  | 0.42  | 5.55   | 6.15   | 7.39      | 9.49 | 11.00 | 11.48                  | 12.12 | 13.35 | 15.28 | 15.46   | 18.20 | 21.04 | 22.50 | 22.33 |
| Marienburg        | 2.06  | 0.55  | * 6.40 | * 6.40 | 9.08      | —    | 11.12 | —                      | 12.22 | 14.00 | 15.35 | * 16.50 | 18.36 | 21.48 | 23.15 | 22.48 |
| Danzig            | —     | —     | 8.06   | 8.06   | 11.12     | —    | 12.15 | —                      | —     | 16.00 | —     | 18.18   | 20.40 | 23.52 | 0.58  | —     |
| Berlin Schl. Bhf. | 8.51  | 10.48 | —      | —      | 21.12     | —    | 21.12 | —                      | 19.14 | 7.45  | 22.12 | —       | —     | —     | —     | 6.47  |

Et. B.

Et. B.

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

Durchlaufende Wagen sowie Zoll- und Passvorchriften siehe Seite 14.

# Berlin — Schneidemühl — Thorn — St. = E n l a u — Allenstein

## P o s e n

| D 15  | 201   | D 55  | 344   | 323          | D 51 | D 3   | 259          | 243   | $\frac{7985}{247}$ | S t a t i o n e n |    |               |             | D 116 | 254  | D 56  | 348   | D 8   | 258   | 306   | D 52  |
|-------|-------|-------|-------|--------------|------|-------|--------------|-------|--------------------|-------------------|----|---------------|-------------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15.12 | —     | 3.06  | 18.30 | 0.54<br>1024 | —    | 21.54 | 23.23<br>312 | —     | —                  | —                 | ab | Berlin        | Schl. B. an | 22.12 | —    | 19.25 | 5.24  | 6.47  | —     | —     | 7.47  |
| 18.44 | —     | —     | 9.85  | —            | —    | —     | 3.20         | —     | —                  | —                 | ab | Schneidemühl  | ab          | 18.57 | —    | —     | 23.20 | 2.50  | —     | —     | —     |
| —     | —     | —     | 326   | —            | —    | —     | —            | —     | —                  | —                 | ab | Posen         | ab          | —     | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| —     | 324   | 15.10 | —     | —            | 2.42 | —     | —            | —     | —                  | —                 | ab | Thorn         | ab          | —     | —    | —     | 311   | 323   | —     | —     | —     |
| 21.17 | 15.05 | 19.15 | 15.27 | —            | 4.55 | 7.39  | —            | —     | —                  | —                 | ab | St. E n l a u | ab          | 16.05 | —    | 12.38 | 18.20 | 22.35 | —     | —     | 0.34  |
| 23.24 | 18.07 | 22.11 | 17.34 | 5.45         | 6.59 | 10.37 | —            | —     | —                  | —                 | an | St. E n l a u | ab          | 13.27 | —    | 10.23 | 14.10 | 19.25 | —     | —     | 22.19 |
| D 115 | 245   | —     | —     | —            | —    | 241   | 259          | 243   | S                  | —                 | an | St. E n l a u | an          | 13.17 | 7.25 | 10.13 | 12.42 | 15.12 | 20.37 | 21.53 | 22.09 |
| 23.34 | 18.50 | —     | 17.46 | 5.50         | 7.09 | 13.08 | 8.28         | 16.42 | 21.20              | —                 | an | St. E n l a u | ab          | 12.24 | 5.47 | 9.20  | 11.11 | 13.50 | 19.01 | 20.33 | 21.13 |
| 0.30  | 20.11 | —     | 18.50 | 7.16         | 8.03 | 14.33 | 9.59         | 18.15 | 23.22              | —                 | an | Altenstein    | ab          | —     | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —     |

Die Züge D 1+, D 2+, D 3, D 4+, D 7, D 15, D 16, 302 und 305 sowie die geschlossenen Zugteile der Züge D 8, D 23, D 24, D 51, D 52, D 55, D 56, D 115, D 116, 248, und 312, 591, 550, und 598 dienen dem Durchgangsverkehr nach oder von Ostpreußen oder von Ostpreußen. Bei der Benutzung dieser Züge und Zugteile brauchen Reisende nach oder von Ostpreußen weder Pässe noch sonstige Ausweispapiere und unterliegen keinen Zollförmlichkeiten. Wegen der auf deutschem Gebiet stattfindenden Kontrolle der Ausländer empfielt sich jedoch für deutsche Reisende die Mitführung eines Ausweises, aus dem sich ihre Reichsangehörigkeit ergibt. Bei den übrigen Zügen der Strecke Schneidemühl—Marienburg (Paß-Wismarzwang) deutsche Vollabfertigung u. Paßprüfung inirschau u. Marienburg, polnische in Ko.itz u.irschau. + Die Züge D 1, D 2, D 4 u. D 7 können auch v. Reisenden inirschau u. Marienburg, polnische in Ko.itz u. Dirschau. + Die Züge D 1, D 2, D 4 u. D 7 können auch v. Reisenden in Ko.itz und Dirschau statt. Reisende nach oder aus dem Gebiet der Freien Reichsstadt Danzig können ihr Ziel ohne polnisches Visum erreichen, wenn sie einen der folgenden Wege benutzen: 1. die durchgehenden visumfreien Eisenbahnverbindungen Marienburg (Wpr.)—irschau—Danzig: ab Marienburg (Wpr.) 6.40, 16.50, ab Danzig 10.40, 20.40. 2. Die Eisenbahnverbindungen von Marienburg (Wpr.) nach Simonsdorf und Liegenhof. 3. Die Kraftfahrline Marienburg (Wpr.)—Danzig. 4. Die Kraftfahrline Elbing—Ladekopp—Danzig. Hierbei genügt für Reichsdeutsche, die ihren dauernden Wohnsitz in Ostpreußen haben, ein Personalausweis mit Lichtbild, für alle übrigen Reichsangehörigen ein Paß.

# Marienburg — Siegenhof

|      |      |       |       |       |       |       |       |                  |      |      |       |       |       |       |       |       |
|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7.03 | 8.24 | 11.31 | 14.09 | 16.39 | 18.58 | 22.04 | 23.18 | Stuhm            | 5.46 | 7.04 | 9.46  | 11.58 | 14.46 | 17.57 | 20.24 | 22.05 |
| 7.39 | 9.08 | 12.05 | 14.47 | 17.12 | 19.31 | 22.46 | 23.49 | an Marienwerder  | 5.06 | 6.29 | 9.12  | 11.25 | 14.10 | 17.25 | 19.37 | 21.30 |
| —    | 6.01 | 11.13 | 13.40 | —     | 19.35 | 23.02 | —     | ab Marienburg    | 7.41 | 9.23 | —     | 15.13 | 19.15 | 22.29 | —     | —     |
| 6.12 | 6.59 | 12.13 | 14.29 | 17.52 | 20.24 | 23.47 | —     | Riefenburg       | 6.46 | 8.26 | 12.45 | 14.24 | 18.27 | 21.43 | 23.10 | —     |
| 6.27 | 7.11 | 12.26 | 14.41 | 18.06 | 20.35 | 23.58 | —     | Rosenberg        | 6.36 | 8.12 | 12.33 | 14.14 | 18.17 | 21.33 | 22.56 | —     |
| 7.00 | 7.57 | —     | 15.08 | 18.40 | 21.02 | 0.24  | —     | St. Eylau Stadt  | 6.10 | 7.41 | —     | 13.48 | 17.50 | 21.07 | 22.24 | —     |
| 7.05 | 7.41 | —     | 15.12 | 18.45 | 21.06 | 0.28  | —     | an St. Eylau Bf. | 6.05 | 7.35 | —     | 13.43 | 17.44 | 21.02 | 22.18 | —     |

|               |    |      |       |       |       |
|---------------|----|------|-------|-------|-------|
| ab Marienburg | an | 7.36 | 14.35 | 19.25 | 22.10 |
| an Simonsdorf | ab | 7.18 | 14.17 | 19.11 | 21.55 |
| an Siegenhof  | ab | 6.05 | 12.55 | 17.50 | 20.50 |

## Marienburg — St. Eylau

## Marienburg — Maldeuten — Allenstein

|               |    | S    | W                        |       |       |
|---------------|----|------|--------------------------|-------|-------|
| ab Marienburg | an | 6.13 | 7.42                     | 8.50  | 11.07 |
| Miswalde      | —  | 5.18 | 6.44                     | 7.50  | 10.13 |
| Maldeuten     | —  | —    | 5.14                     | 7.19  | 9.59  |
| Mohrungen     | —  | —    | 4.55                     | 6.59  | 9.33  |
| an Allenstein | ab | —    | 9. an<br>Schule<br>tagen | 5.42  | 8.15  |
|               |    |      |                          | 13.48 | 19.07 |

## Elbing — Miswalde — Osterode — Hohenstein

|               |    |      |      |       |       |
|---------------|----|------|------|-------|-------|
| ab Elbing     | an | 6.38 | 8.45 | 16.33 | 21.51 |
| an Miswalde   | ab | 5.45 | 7.52 | 15.46 | 21.08 |
| ab Miswalde   | an | 5.44 | 7.39 | 15.43 | 21.05 |
| ab Liebenmühl | ab | 4.56 | 6.54 | 14.57 | 20.18 |
| an Osterode   | ab | 4.40 | 6.38 | 14.40 | 20.00 |
| ab Osterode   | an | —    | —    | 13.35 | 19.16 |
| an Hohenstein | ab | —    | —    | 12.21 | 18.02 |



# Omnibusverkehr.

Omnibusverkehr Elbinger Höhe W. Hohmann, Königsbergerstraße 1.  
Fernruf 3907.

| W    | W    | S     | W     | S                    | Mo., Mi., Sonnab. | S     | W                                 | S                     | Mo., Mi., Sonnab. | W     | S          | W                    | S     | Werk-<br>tags<br>außer<br>Donners-<br>tags | S     | Donners-<br>tag |
|------|------|-------|-------|----------------------|-------------------|-------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------|-------|------------|----------------------|-------|--|-------|-----------------|
| —    | 7.00 | 8.50  | 12.40 | 13.40                | 19.10             | 19.20 | ab Elbing Carlfon=Pl. an<br>Grund | 6.50                  | 11.05             | 14.40 | —          | 19.10                | 18.00 | —  | 21.35 | —               |
| —    | 7.27 | 9.17  | 13.07 | 14.07                | 19.40             | 19.47 |                                   | 6.20                  | 10.40             | 14.15 | —          | 18.45                | 17.35 | —  | 21.10 | —               |
| 5.25 | 7.45 | 9.35  | 13.25 | 14.25                | 20.00             | 20.05 | N.-Kirch=Höhe                     | 6.00                  | 10.20             | 13.55 | entl. 5.50 | 18.25                | 17.18 | 20.15                                      | 20.50 | 23.30           |
| 5.45 | 8.00 | 10.05 | 13.40 | 14.40                | —                 | 20.35 | Tolkemit                          | Sonntags<br>6 Dörbeck | 10.05             | —     | 13.35      | 18.10                | 16.55 | 20.00                                      | 20.35 | 23.15           |
| 5.52 | 8.07 | 10.12 | 13.47 | an 14.47<br>ab 18.00 | —                 | 20.42 | Cadinen                           | an 8.30               | 9.35              | —     | 13.25      | ab 18.00<br>an 14.25 | 16.45 | 19.50                                      | 20.05 | 23.10           |
| 6.10 | 8.25 | 10.25 | 14.05 | 18.10                | —                 | 21.00 | Senzen                            | —                     | 9.25              | —     | 13.15      | 14.15                | 16.35 | 19.40                                      | 19.55 | 23.00           |
| 6.45 | 9.00 | 11.00 | 14.40 | 18.40                | —                 | 21.35 | an Elbing Carlfon=Pl. ab          | 8.00                  | 8.50              | —     | 12.40      | 13.40                | 16.00 | 19.10                                      | 19.20 | 22.30           |

## Postkraftwagenverkehr

Elbing — Mühlenhausen (Elbing, Friedrich-Wilhelm-Platz)  
an 7<sup>24</sup> (nur Werktags) | ab (nur Werktags) 15<sup>05</sup>

Elbing — Neuhof nur Wochentags (Elbing, Fr.-Wilhelm-Platz)  
an 8<sup>42</sup> 14<sup>32</sup> | ab 7<sup>80</sup> 13<sup>20</sup>

Elbing — Danzig (Elbing, Postamt) visumfrei  
an 9<sup>15</sup> 15<sup>30</sup> | ab 6<sup>05</sup> 12<sup>10</sup> 18<sup>35</sup>

Fahrtpreis Elbing — Danzig 4.60 RM oder 5.75 Gulden. Be-  
sondere Fahrten nach Vereinbarung.

Vermietung von Omnibussen zu Ge-  
sellschaftsfahrten, für Gesellschaften von  
10 bis über 100 Pers., bei billiger Preis-  
berechnung.

Während des Sommers finden mehr-  
tägige Rundfahrten, im bequemen Reise-  
omnibus, nach Tannenberg, Masuren und  
andern schönen Gegenden Ostpreußens, statt.  
Verlangen Sie ausführliche Prospekte!

**Omnibusverkehr: Elbinger = Höhe**  
**W. Hohmann, Elbing, Königsbergerstr. 1a**  
Fernsprecher 3907.

---

---

# Cadinen

## die Pere am „Frischen Kaff“

10 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten vom Hafen gelegen. Großer Garten und Veranda, gute Küche — solide Preise. Vereinen bei Voranmeldung ermäßigte Preise. Treffpunkt für Automobilisten. Tank-Station. Jugendherberge. Verkaufsstelle der Cadiner Majolik-Erzeugnisse

Um regen Zuspruch bittet

### Fritz Gottschalk

Gastwirtschaft auf der kaiserlichen Herrschaft Cadinen.  
Fernsprecher Nr. 6

### Cadiner Schloß

Besichtigungen im Sommer: Werktags von 10—5 Uhr. Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12—4 Uhr.  
Im Winter: Werktags von 10— $\frac{1}{2}$  4 Uhr.  
Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12— $\frac{1}{2}$  4 Uhr.

Geschlossen: Neujahr, Karfreitag, Himmelfahrt, Bußtag und an den ersten Festtagen der drei hohen Feiertage.

---

---

## M. Rübe Witwe

Fernruf 2363

Elbing

Fischerstr. 16/19

---

---

Trikotagen, Strümpfe, Wollwaren  
Kinderausstattungen, Modewaren  
— **Bleye-Strickkleidung** —

# Elbinger Straßenbahn-Verkehr.

## Vogelfang-Verkehr.

### a) Wochentags

ab **Alter Markt** 6<sup>08</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>44</sup> usw. in Abständen v. 48 Min. bis 20<sup>32</sup>

ab **Vogelfang** 6<sup>32</sup> 7<sup>20</sup> 8<sup>08</sup> usw. in Abständen von 48 Min. bis 20<sup>56</sup>

### b) Sonntags

ab **Alter Markt** 6<sup>08</sup> 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> usw. in Abständen v. 24 Min. bis 20<sup>32</sup>

An schönen Sonn- und Feiertagen fahren die Wagen der Stadtlinie 1

ab **Reichsbahnhof in 8 Minuten-Verkehr bis Vogelfang von 9<sup>00</sup>—20<sup>06</sup> Uhr.**

ab **Vogelfang** 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>20</sup> usw. in Abständen von 24 Min. bis 20<sup>56</sup>.

## Stadt-Verkehr (Früh-Verkehr).

|                 |    |                         |    |                 |
|-----------------|----|-------------------------|----|-----------------|
| 4 <sup>40</sup> | ab | Wagenhalle, Ziesestraße | an | 5 <sup>01</sup> |
| 4 <sup>45</sup> |    | Friedrich-Wilhelm-Platz |    | 5 <sup>06</sup> |
| 4 <sup>56</sup> | an | Reichsbahnhof           | ab | 4 <sup>50</sup> |

## (Tag-Verkehr).

**Linie 1** ab **Damaschkestr.** 5<sup>35</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>51</sup>, 21<sup>50\*</sup>, 22<sup>08\*</sup>, 22<sup>16\*</sup>

22<sup>24\*</sup> (\* bis Friedr. Wilh.-Platz)

„ **Reichsbahnhof** 5<sup>40</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>56</sup>, 22<sup>04</sup> 22<sup>12</sup>.

**Linie 2** „ **Pangritzstraße** 5<sup>36</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>36</sup>, 21<sup>44\*</sup> (\* zum Reichsbahnhof) 21<sup>46</sup>

„ **Friedrich-Wilhelm-Platz** 5<sup>42</sup> nach Pangritzstraße

„ **Pädag. Akademie** 5<sup>30</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>55</sup> 22<sup>03</sup>

„ **Reichsbahnhof nach Pangritzstraße** 22<sup>12</sup>

**Linie 3** „ **Wittensfelde** 5<sup>48</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>48</sup>, 21<sup>56\*</sup>, 22<sup>01\*</sup> (zur Ziesestraße).

„ **Seege Brücke** 5<sup>50</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>42</sup>, 21<sup>50\*</sup>, 21<sup>58\*</sup> (zur Ziesestraße).

Ab 22<sup>30</sup> Uhr Nachtverkehr im Anschluß an die Züge der Reichsbahn zu etwa folgenden Zeiten:

ab **Reichsbahnhof nach Damaschkestraße** 23<sup>15</sup>, 0<sup>10</sup>

„ **Damaschkestraße zum Reichsbahnhof** 22<sup>37</sup>, 23<sup>41</sup> 0<sup>30\*</sup> (nur bis Friedrich Wilhelm-Platz).

„ **Reichsbahnhof nach Pangritzstraße** 23<sup>15</sup>, 0<sup>10\*</sup>

„ **Pangritzstraße zum Reichsbahnhof** 22<sup>38</sup>, 23<sup>42</sup>, 0<sup>10\*</sup>, (\* Sonntag bis Friedr. Wilh.-Platz).

## Anzeigen

finden die weiteste Verbreitung im

# Westpr. Verkehrswart

**Trinkt**  
**Schroeters Flaschenmilch**

---

---

\*

**H. Schroeter**  
**Molkerei Elbing**

**Besuche mich!**

**Es bedeutet Hochgenuß!**

---

---

**Konditorei A. Teuke, Elbing**

Alter Markt 7

**F. W. Nöthe Nachflg.**

Inhaber **Edmund Hauswald**, Optikermeister

**Spezial-Geschäft für moderne Augenoptik**

Alter Markt 32

**Elbing**

Inn. Mühlendamm 16

Gegründet 1875

# Hotel Königl. Hof

Friedrich-Wilhelmplatz 19. Elbing Fernruf 2039.

Altrenomiertes Haus ersten Ranges. Zentrale und doch ruhigste Lage mit Frühstücksterrasse. Erstklassige Küche und Keller. Aufmerksame Bedienung. Mitglied des V.R.K.D. Zentralheizung. Autogarrage.

## Weinstuben

- Central-Hotel, Inn. Mühlendamm. — Telephon 3898.  
Mac Donald. Alter Markt 36 — Telephon 2432  
Haertel & Co., Neuzereer Mühlendamm 95 — Telephon 3696.  
P. H. Müller, Alter Markt 14 — Telephon 3126.  
Ratskeller-Weinstuben, Rathaus. Telephon 3134.  
A. Wolff Nachfl., Inh. Heinrich Penner. Telephon 3845.

## Cafés und Conditoreien

- Guttemplerhaus, Alkoholfreies Café u. Speisehaus, Georgendamm 16  
Café Vaterland, Alter Markt 40, Telefon 2603  
Conditorei Bendig, Wilhelmstraße 59, Telefon 2933  
Conditorei Wigowski, Innerer Mühlendamm 23, Telefon 2471  
Conditorei Maurizio & Co., Am Schmiedetor 2, Telefon 2596  
Conditorei Teuke, Alter Markt 7, Telefon 3019  
Conditorei Kopenhagen, Neuzereer Mühlendamm 97, Telefon 3151.

## Unterkunft

### 1. Nähe Bahnhof

(Preis der Zimmer) Einzelbett Doppelbett

- Pensionat, möbl. Zimmer und guter Privat-Mittagstisch 1.— RM  
Bismarckstraße 22, 3 Treppen rechts.  
Bahnhofshotel, Holl. Chaussee 22. Tel. 3574 3.00-5.00 6.00-7.00 RM  
Hotel Stadt Elbing, Holl. Chaussee 50,  
Tel. 2987 2.50—3.00 RM  
Hotel Reichshof, Am Holl. Tor, Tel. 2561 3.00 6.00 RM  
Hotel zur Neuen Börse, Pott-Cowlesstraße 8  
Tel. 2171 2.00 4.00 RM

### 2. Innenstadt

- Central-Hotel, Inn. Mühlend. 19 a, Tel. 3898. 3.50-5.00 7.00-10.00 RM  
Hotel Rabchen, Johannisstr. 13, Tel. 3591/92 3.50—4.00 6—7 RM  
Hotel Rauch, Wilhelmstraße 31, Telefon 2152 3.50—4.00 RM  
Hotel Königlich Hof, Friedr.-Wilh.-Platz 19,  
Telefon 2039. 3.50—4.00 7—9 RM  
Hotel Deutsches Haus, Heil. Geiststr. 27. Tel. 2070. 2.50—3.00 RM  
Christl. Hospiz, Neust. Schmiedestr. 15/16  
mit Jugendheim. Tel. 3674 2.00—2.50 4.00—5.00 RM  
Freundenheim Rasche, Wilhelmstr. 37. Tel. 2520. 2.50—3.00 5.00 RM  
Kretschmann, Wasserstraße 65/67 1.50 2.50 RM  
Kusch's Hotel, vorm. „Weißer Löwe“  
Junkerstr. 61. Fernruf 2677. 2.50 5.00 RM  
Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Carl-Pudor-Straße 31.  
Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Logenstraße 5.

# Kachelöfen u. Kochherde

Transportable Kachelöfen  
Transportable Kochherde

## H. MONATH, ELBING

Ofen- und Kochherdfabrik

### Erich Müller Nchf.

Gummiwaren

Elbing, Schmiedestraße 7  
Telephon 2579.

Linoleum, Teppiche und  
Läufer, Badeschuhe  
Hauben, Wasserbälle

### Léon Saunier's Buchhandlung

Carl Peicher  
gegenüber d. Central-Hotel

Führer und Pläne von  
Elbing und Umgegend

## Kreissparkasse Elbing

Friedr. Wilhelm-Platz 8      Telephon 3868-3869

Zweigstellen: Tolkemit — — Ostseebad Kahlberg

**Mündelsichere Kapitalanlage  
zu günstigsten Zinssätzen**

Umwechslung fremder Geldsorten.

Einlösungsstelle von Reisekreditbriefen

## Alexander Müller Nchf.

Elbing

Spezialgeschäft für  
**Kurz-, Weiß- und Wollwaren  
Lederwaren**

# Marienburg

Begründet 1276.

24 000 Einwohner

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein- und Reisebüro, Langgasse 52.  
Fernruf 2112.

**Sehenswürdigkeiten** Das Schloß, einst Ordenshaupthaus d. Deutschen Ritterordens — ausgedehnte gotische Burganlage mit Remtern und Kreuzgängen — geschichtlich denkwürdige Stätte — Schönes ordenszeitliches Stadtbild (einzige Stadt im Ordenslande mit lückenlosen Lauben, schönes Rathaus mit Laubenhalle, erbaut 1380, alte Tore, Türme, Wehrmauern, Kirchen, Kapellen, Bürgerhäuser) — Westpr. Volksabstimmungsdenkmal (11. 7. 1920 „Dies Land bleibt deutsch“!) — Heimatmuseum (große prähistorische Sammlung) — Preußenbad — Segelfliegerschule — Beispiellose Zerreißung von Kreis und Stadt durch die Versailler Grenzziehung.

**Ausflüge:** Idealer Standort infolge glänzender zentraler Bahnverbindung, Auto- und Luftverkehr für Ausflüge nach Danzig, Ostseebad Steegen, Elbing, Deutsch Eylau, Oberland (1 bis 2 Fahrstunden) sowie Neuhakenberg und Dreiländerecke Weißenberg (20 Min.).

**Unterkunft:** Hotel König von Preußen, Nordischer Hof, Weißes Lamm, Kopernikus, Fremdenheime, Jugendherbergen (Verwalter Stuhmerweg 23/24).

# Marienwerder

Begründet 1232.

14 935 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Fremdenverkehrsamt, Poststr. 2, Fernruf 2255.

**Sehenswürdigkeiten:** Kapitelschloß und Dom (Reliquienschein von 1395), erb. etwa 1280—1350. Der Danzker, ein weit vorspringender mit der Burg verbundener Festungsturm, ist der größte des Mittelalters. Am Domportal Mosaikbild von 1380. Schöne gotische Krypta. Heimatmuseum. Marktplatz mit Lauben.

**Aussichtspunkt:** (Blick über Marienwerder und Umgegend) Turm des Domes.

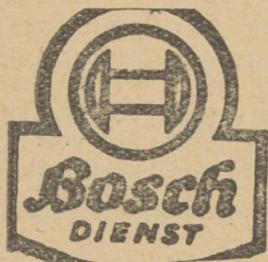
**Ausflüge:** Nach Kurzebrack an der Weichsel, dem einzigen sogenannten „freien“ (5 m breiten) Zugang Ostpreußens zur Weichsel. Rospiz, Rachelshof und Rehhof. Nach Stuhm, Weißenberg und zur „Dreiländerecke“ (Ausblick auf die Urstromlandschaft vom Weichselberg).

**Unterkunft:** Hotel Reichshof, Hotel Hegner, Hotel Deutsches Haus

## Hotel zur Neuen Börse

Telephon 2171 Elbing Inh. Richard Jonas Bott-Cowlestraße 8

5 Minuten vom Hauptbahnhof. Saubere Zimmer von 2 Mk. an. — Speisen zu jeder Tageszeit. — Besonders geeignet für Händler, da neben dem städt. Schlachthof gelegen. Ausspannung sowie Auto-Unterkunft vorhanden.



Auto-, Licht- und Anlasseranlagen  
Akkumulatoren

Reparaturen sämtl. Fabrikate schnellstens.

Gebr. Franz

Elektrische Kraftfahrausrüstungen  
Sturmstrasse 2 Elbing Telephon 2697  
Offizielle Reparaturwerkstatt der Firma  
Robert Bosch A. G., Stuttgart.

Zur Ausführung von Vereins-  
Gesellschafts- u. Schulfahrten

empfehlen wir unsere modern  
einggerichteten Motorschiffe  
Germania, Oberland und Pfeil

Reederei H. Schroeter & Co.,

Elbing. — Fernruf 2174.

# Deutsch-Eylau

Begründet 1805.

12 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein, Rathaus. Fernruf 62.

**Sehenswürdigkeiten:** Alte Ordenskirche, Heldenfriedhof, kunstvolle Grünanlagen.

**Ausflüge:** Nach Schloß Finkenstein (Erinnerungen an Napoleon I, der von hier aus längere Zeit „die Welt regierte“), nach Schönberg (Schloß des Domkapitels von Pomesanien, malerische Burganlage am See mit acht alten Türmen), nach Neudeck (Stammgut Hindenburgs). Dampferfahrten auf dem 34 km langen Gesevichsee.

**Unterkunft:** Hotel Kronprinz, Hotel Kowalski, Jugendherberge

# Stuhm

Begründet 1416 (Schloß erb. 1326).

5 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsamt im Landratsamt. Fernruf 94.

**Sehenswürdigkeiten:** Altes Ordenshaus. Der Hauptflügel mit Türmen und Schloßtor erhalten. Kath. Kirche: erbaut von den Ordensrittern; evang. Kirche: erbaut 1818. Kriegerdenkmal mit einer Figur (Trauernde Heldennutter von Professor Cauer-Königsberg). Fliegerdenkstein für den auf dem Markt in Stuhm bei der Einweihung des Kriegerdenkmals abgestürzten Weltmeister im Segelflug Ferdinand Schulz und seinem Kameraden Bruno Kaiser.

**Ausflüge:** Ausgedehnte Waldungen westlich, an die Weichsel grenzend, mit weitem Blick auf das Weichselland. Empfehlenswerte Ausflüge nach Neuhakenberg, Vindenkrug, Waldschlößchen, Rehlfeld, Weißenberg mit der herrlichen Aussicht von dem Weissen Berge aus und zur Dreiländerecke.

**Unterkunft:** Hotel Königlich Hof, Zentralhotel Jugendherberge in den ehem. Kasernengebäuden in Stuhm und in Weißenberg

## ZENTRAL- HEIZUNGEN

INGENIEURBÜRO

STEGMANN & CO., ELBING

Telephon 2393

Gegründet 1870

# Christl. Hospiz, Elbing

Neustädt. Schmiedestr. 15/16    Mittelpunkt der Stadt  
Fernruf 3674.

Empfehle meine Gasträume  
Fremdenzimmer 2.50—Mark / Betten von  
1.—Mark an

Speisen bei billigster Berechnung zu j. Tageszeit  
Mittags- und Abendessen. Große Portion  
schon von 50 Pfg. an

Stammessen 80 Pfennig und 1 Mark  
Wochenabonnement 5.25 Mark.

Bedeutende Tageszeitungen Deutschlands im Lokal.

## Rudolf Luttkus, Kahlberg.

Strandhalle

Telephon 27

Ausblick aufs Meer.

Kaffee, Konditorei, Weindiele,  
Tanzplatz.

Warme und kalte Speisen.  
Gepflegte Getränke.

Hotel Walfisch

Telephon 5

Schönster Ausblick aufs Haff.  
Geschlossene und offene Veranden.  
Vor- u. Nachsaison, volle Pension  
von 5 Mk. an, je nach der Dauer  
des Aufenthalts.



Zeitgemäße Preise.



## Hotel Stadt Elbing

Gegenüber dem Hauptbahnhof. Holl. Chausse 30  
Telephon 2987.

Garage. Auto-Unterkunft. Direkt an Hauptstraße Elbing,  
Osterode—Lannenberg—Denkmal. Fremdenzimmer mit  
fließendem Wasser, Säle zu allen Veranstaltungen, Gesell-  
schaftszimmer, schöner schattiger Garten. Speisen zu jeder  
Tageszeit. Gutgepflegte Getränke.

# Sonntagsrückfahrarten

| von                               | nach                                  | über                      | Fahrpreis |        |
|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|-----------|--------|
|                                   |                                       |                           | 2. Kl.    | 3. Kl. |
| <b>Deutsch-Eylau</b>              | Allenstein                            |                           | 5,30      | 3,50   |
|                                   | Elbing                                | Marienburg                | 7,40      | 4,90   |
|                                   | Hohenstein Ostpr.                     | Osterode                  | 5,40      | 3,60   |
|                                   | Marienburg                            |                           | 5,20      | 3,50   |
|                                   | Marienwerder                          | Riesenburg                | 4,20      | 2,80   |
|                                   | Osterode                              |                           | 2,30      | 1,50   |
|                                   | Riesenburg                            |                           | 2,60      | 1,70   |
| <b>Deutsch-Eylau<br/>Stadt</b>    | Rosenberg Westpr.                     |                           | 1,80      | 1,20   |
|                                   | Elbing                                | Marienburg                | 7,10      | 4,70   |
|                                   | Marienburg                            |                           | 5,—       | 3,30   |
| <b>Elbing<br/>Reichseisenbahn</b> | Marienwerder                          | Riesenburg                | 3,90      | 2,60   |
|                                   | Riesenburg                            |                           | 2,40      | 1,60   |
|                                   | Rosenberg Westpr.                     |                           | 1,60      | 1,10   |
|                                   | Allenstein                            | Güldenb. - Maldeut.       | 7,40      | 4,90   |
|                                   | Allenstein                            | Misz. - Osterode - Malde. | 8,70      | 5,80   |
|                                   | Alt-Dollstädt                         |                           | 1,50      | 1,—    |
|                                   | Blumenau Ostpr.                       |                           | 2,—       | 1,30   |
|                                   | Braunsberg                            |                           | 4,20      | 2,80   |
|                                   | Curau                                 |                           | 2,80      | 1,90   |
|                                   | Güldenboden                           |                           | 1,—       | 0,70   |
|                                   | Heilsberg                             | Schlobitten               | 6,40      | 4,20   |
|                                   | Hohenstein Ostpr.                     | Miswalde - Osterode       | 8,80      | 5,80   |
|                                   | Königsberg Br., Hbf.                  |                           | 8,80      | 5,80   |
|                                   | Maldeuten                             | Güldenboden               | 3,—       | 2,—    |
|                                   | Maldeuten                             | Miswalde                  | 3,90      | 2,60   |
|                                   | Marienburg Westpr.                    |                           | 2,20      | 1,50   |
|                                   | Marienwerder                          |                           | 5,10      | 3,40   |
|                                   | Mehlsack                              | Schlob. — Wormditt        | 5,30      | 3,50   |
|                                   | Mühlhausen Ostpr.                     |                           | 2,40      | 1,60   |
|                                   | Osterode Ostpr.                       | Miswalde                  | 5,70      | 3,80   |
|                                   | Pr. Holland                           |                           | 1,70      | 1,10   |
|                                   | Riesenburg                            | Misz. - Marienbg.         | 5,10      | 3,40   |
|                                   | Tiedmannsdorf                         |                           | 3,30      | 2,20   |
|                                   | Gr. Köbern                            |                           | 0,90      | 0,70   |
|                                   | Steinort                              |                           | 1,20      | 0,90   |
|                                   | Reimannsfelde                         |                           | 1,50      | 1,10   |
|                                   | Succ. Haffschlößchen                  |                           | 1,80      | 1,40   |
| Banklau, Cadinen                  |                                       | 2,10                      | 1,60      |        |
| Tolkemit                          |                                       | 2,50                      | 1,80      |        |
| Wieck Forsthaus                   |                                       | 2,80                      | 2,00      |        |
| Frauenburg                        |                                       | 3,20                      | 2,40      |        |
| Braunsberg                        |                                       | 3,20                      | 2,40      |        |
| Obertor u. Ostbhf.                |                                       |                           |           |        |
| <b>Marienburg<br/>Westpr.</b>     | Allenstein                            | Miswalde                  | 8,60      | 5,70   |
|                                   | Cadinen u. Succase-<br>Haffschlößchen | Elbing                    | 4,—       | 2,90   |
|                                   | Deutsch-Eylau                         |                           | 5,20      | 3,50   |
|                                   | Deutsch-Eylau Stadt                   |                           | 5,—       | 3,30   |
|                                   | Elbing                                |                           | 2,20      | 1,50   |

|                         |                     |                    |       |      |
|-------------------------|---------------------|--------------------|-------|------|
|                         | Frauenburg          | Elbing             | 5,40  | 3,90 |
|                         | Hohenstein Ostpr.   | Miswalde-Osteroode | 9,20  | 6,10 |
|                         | Kahlberg            | Elbing-Tolkemit    | 5,80  | 4,30 |
|                         | Königsberg Pr. Hbf. | Elbing             | 11,—  | 7,20 |
|                         | Maldeuten           |                    | 4,20  | 2,80 |
|                         | Marienwerder        |                    | 2,90  | 1,90 |
|                         | Neuhakenberg        |                    | 0,90  | 0,60 |
|                         | Rachelshof          |                    | 2,30  | 1,50 |
|                         | Rehhof              |                    | 1,90  | 1,30 |
|                         | Riesenburg          |                    | 2,70  | 1,80 |
|                         | Stuhm               |                    | 1,10  | 0,70 |
| Marienwerder<br>Westpr. | Deutsch-Eylau       | Riesenburg         | 4,20  | 2,60 |
|                         | Dianenberg          |                    | 1,20  | 0,80 |
|                         | Elbing              | Marienburg         | 5,10  | 3,80 |
|                         | Frenstadt Westpr.   |                    | 2,20  | 1,40 |
|                         | Garnsee Westpr.     |                    | 1,30  | 0,50 |
|                         | Gr. Rosainen        |                    | 1,10  | 0,90 |
|                         | Gunthen             |                    | 1,30  | 0,70 |
|                         | Königsberg Pr. Hbf. | Marienburg-Elbing  | 13,80 | 9,90 |
|                         | Marienburg          |                    | 2,90  | 1,10 |
|                         | Neuhakenberg        |                    | 2,10  | 1,90 |
| Rachelshof              |                     | 0,70               | 0,40  |      |
| Rehhof                  |                     | 1,10               | 0,50  |      |
| Riesenburg              |                     | 1,60               | 1,70  |      |
| Sedlinen                |                     | 0,70               | 0,10  |      |
| Stuhm                   |                     | 1,90               | 1,50  |      |
| Stuhm                   | Elbing              | Marienburg         | 3,30  | 2,30 |
|                         | Königsberg Pr. Hbf. | Marienburg-Elbing  | 12,—  | 7,20 |
|                         | Marienburg          |                    | 1,10  | 0,90 |
|                         | Marienwerder        |                    | 1,90  | 1,70 |
|                         | Neuhakenberg        |                    | 0,30  | 0,30 |
|                         | Rachelshof          |                    | 1,20  | 0,20 |
|                         | Rehhof              |                    | 0,90  | 0,80 |

F

Englischbrunnen-Bier

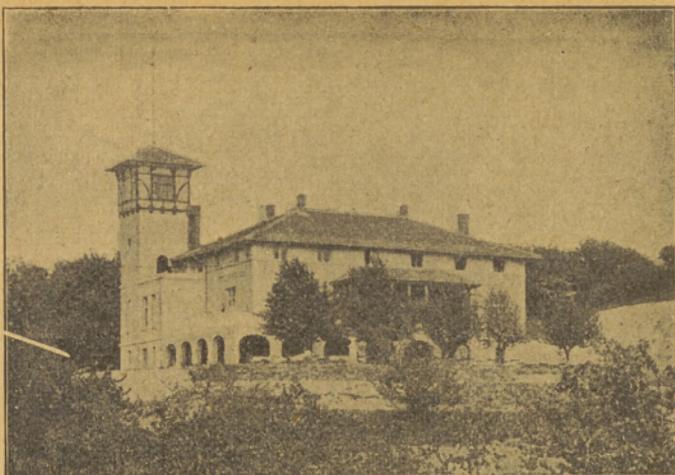
Staatsmedaille.

Goldene Medaillen.

Hervorragend in Qualität, bekömmlich u. haltbar.

Brauerei Englischbrunnen-Elbing.





## Hotel „Hassschlößchen“ bei Elbing

### Herrlichste Aussicht auf Haff und Mehrung

Fremdenzimmer :—: billige Pension

Tankstelle :—: Beschl. Baragen

Vereine und große Gesellschaften Preis-Ermäßigung!  
Besuchen Sie den schönsten Punkt an der Haffküste!

W. J u r k s c h a t

## Drucksachen



die für den privaten und geschäftlichen Bedarf benötigt werden, liefern wir in zweckmässiger und neuzeitlicher Aufmachung.

Sorgsame Pflege finden besonders die Werbedrucksachen der modernen Geschäftsreklame

## Alfred Seiffert

Buch- und Verlagsdruckerei

Fleischerstr. 11 **Elbing** Fernspr. 2769